

HERREN kvad:

- Se upp och se omkring dig, Prithas son!
Du omges hundrafalt och tusenfalt
av former av Mitt liv i skilda arter,
5 gudomligt växlande till färg och form,
i stormens andar, i naturens krafter,
i eldens glans, i himlens stjärnehärlar,*)
i tusen andra, aldrig sedda under,
6 o Bharata! — Beskåda här och nu
det hela Kosmos, rörligt och orörligt,
förenat, Gudakesha, uti Mig!
7 Betrakta allt, vad än du önskar se!
— Du ser Mig ej med dessa dina ögon?
Välän, Jag skänker dig gudomlig syn:
8 så se förmedelst den Min högsta Yoga!

SANJAYA kvad:

- Då så Han talat, visade sig Hari
för Prithas son som Yogas höge Herre
9 uti Sin högsta skepnad, — Han, den Store,
med myriader munnar, ögonpar
och andra underbara verktygs mängd,
med tusen smycken av gudomlig fägring,
10 med tusen vapen av gudomlig kraft,

*) Adityas, Vasus, Rudras, Ashvins och Maruts.